

საქართველოს სტანდარტი

სსკ: 23.020.30

არაგაცხელებადი წნევის ჭურჭელი - ნაწილი 6: მოთხოვნები არაგაცხელებადი წნევის ჭურჭელისა და წნევის ქვეშე სადაწნეო ნაწილების პროექტირებისა და დამზადებისთვის, რომლებიც დამზადებულია სფეროიდული გრაფიტის ჩამოსხმული თუჯისგან

სსტ ენ 13445-6:2021/2021

საინფორმაციო მონაცემები

1 მიღებულია და დაშვებულია სამოქმედოდ: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს გენერალური დირექტორის 24/12/2021 წლის № 82 განკარგულებით

2 მიღებულია „თავფურცლის“ თარგმნის მეთოდით: სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის (სენ) სტანდარტი ენ 13445-6:2021 „, არაგაცხელებადი წნევის ჭურჭელი - ნაწილი 6: მოთხოვნები არაგაცხელებადი წნევის ჭურჭელისა და წნევის ქვეშ სადაწნეო ნაწილების პროექტირებისა და დამზადებისთვის, რომლებიც დამზადებულია სფეროიდული გრაფიტის ჩამოსხმული თუჯისგან”

3 ნაცვლად:

4 რეგისტრირებულია: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 24/12/2021 წლის №268-1.3-022030

წინამდებარე სტანდარტის ნებისმიერი ფორმით გავრცელება სააგენტოს ნებართვის გარეშე აკრძალულია

English Version

Unfired pressure vessels - Part 6: Requirements for the design and fabrication of pressure vessels and pressure parts constructed from spheroidal graphite cast iron

Réipients sous pression non soumis à la flamme -
Partie 6: Exigences pour la conception et la fabrication
des réipients sous pression et des parties sous
pression moulés en fonte à graphite sphéroïdal

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 6: Anforderungen an
die Konstruktion und Herstellung von Druckbehältern
und Druckbehälternanteilen aus Gusseisen mit
Kugelgraphit

This European Standard was approved by CEN on 24 February 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions units and symbols	7
3.1 Terms and definitions	7
3.2 Units	9
3.3 Symbols	9
3.4 Inter-relation of thicknesses definitions	11
4 Service conditions	11
4.1 Cyclic loading	11
4.2 Limitations on temperature and energy content	12
5 Requirements	12
5.1 Materials	12
5.2 Design	14
5.2.1 Technical documentation	14
5.2.2 Design methods	14
5.3 Founding	21
5.3.1 General	21
5.3.2 Welding	21
6 Material testing	21
6.1 General	21
6.2 Frequency and number of tests	21
6.3 Chemical analysis	22
6.4 Graphite structure	22
6.5 Inspection documents	22
7 Testing and final assessment	22
7.1 Testing	22
7.1.1 General	22
7.1.2 Testing requirements for $C_Q = 0,8$	23
7.1.3 Testing requirements for $C_Q = 0,9$	23
7.1.4 Surface imperfections	24
7.1.5 Cracks, laps, cold shut and non-fused chaplets	24
7.1.6 Ultrasonic testing and/or sectioning	24
7.1.7 Magnetic particle testing (only for ferritic grades)	24
7.1.8 Penetrant testing	25
7.1.9 Radiographic testing	25
7.1.10 Surface roughness	25
7.1.11 Minimum wall thickness	25
7.1.12 Wall thickness tolerances	25
7.1.13 Other dimensions	25
7.1.14 Qualification of testing personnel	26
7.2 Final assessment	26
7.2.1 General	26

7.2.2	Hydraulic test pressure	26
8	Pressure vessels constructed of a combination of parts in different materials	26
9	Marking and documentation	26
9.1	Marking of castings	26
9.2	Name plate for the complete pressure vessel	27
9.3	Documentation	27
	Annex A (normative) Technical data for the design calculations.....	28
A.1	Purpose	28
A.2	Technical data.....	28
A.2.1	Ferritic spheroidal graphite cast iron according to EN 1563:2018.....	28
A.2.2	Austenitic spheroidal graphite cast iron according to EN 13835:2012.....	29
	Annex B (informative) Ductility	30
	Annex C (informative) Determination of the minimum local wall thickness and minimum required burst test pressure	32
	Annex D (normative) Assessment of fatigue life	34
D.1	Purpose	34
D.2	Specific definitions.....	34
D.3	Specific symbols and abbreviations.....	34
D.4	Limitations.....	35
D.5	General	35
D.6	Simplified fatigue assessment.....	35
D.6.1	Pseudo-elastic stress range	35
D.6.2	Correction factors.....	36
D.6.3	Fatigue design curves.....	37
D.6.4	Allowable number of cycles	43
D.6.5	Allowable stress range $\Delta\sigma$	43
D.7	Detailed fatigue assessment.....	43
D.7.1	Pseudo-elastic stress ranges	43
D.7.2	Corrections to stress range	44
D.7.3	Fatigue design curves.....	45
D.7.4	Allowable number of cycles	46
D.7.5	Allowable stress range.....	47
D.8	Assessment rule for total fatigue damage	47
D.9	Repairs of surface imperfections.....	47
	Annex E (normative) Design by analysis for castings.....	48
E.1	Introduction	48
E.2	Special requirements to EN 13445-3:2021, Annex B.....	48
E.2.1	Addition to B.8.2.3: Design checks for normal operating load cases	48
E.2.2	Addition to B.8.2.4: Design checks for testing load cases	48
E.3	Additions to EN 13445-3:2021, Annex C	48
E.4	Requirements.....	49
	Annex F (informative) Recommendations for in-service validation and inspection	50
F.1	Purpose	50
F.2	Tests during operation	50
F.3	Measures to be taken when the calculated allowable fatigue lifetime has been reached. 51	
F.3.1	General	51
F.3.2	Testing of vessels and pressure parts at end of life without indicated damages	51
F.3.3	Hydraulic testing of vessels and vessel parts with indicated damages.....	51
	Annex G (normative) Specific design requirements	52

G.1	Scope	52
G.2	Design	52
G.2.1	General	52
G.2.2	Cover crown thickness, pressure to convex side	53
G.2.3	Cover crown thickness, pressure to concave side	53
G.2.4	Flange thickness	53
Annex H (normative)	Experimental cyclic pressure testing procedure.....	54
H.1	Purpose	54
H.1.1	General	54
H.1.2	Experimental methods and other design methods.....	54
H.2	Validity	54
H.3	Tests requirements	54
H.3.1	General	54
H.3.2	Number of parts	54
H.3.3	Procedure.....	55
H.3.4	Material tests	57
H.4	Allowable number of cycles.....	57
Annex Y (informative)	History of EN 13445-6	60
Y.1	Differences between EN 13445-6:2014 and EN 13445-6:2021	60
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/68/EU (Pressure equipment Directive) aimed to be covered.....	61
Bibliography	63

European foreword

This document (EN 13445-6:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 54 “Unfired pressure vessels”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2014/68/EU.

For relationship with EU Directive 2014/68/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

list of all parts in the EN 13445 series can be found on the CEN website.

Although these Parts may be obtained separately, it should be recognised that the Parts are inter-dependent. As such the manufacture of unfired pressure vessels requires the application of all the relevant Parts in order for the requirements of the Standard to be satisfactorily fulfilled.

Corrections to the standard interpretations where several options seem possible are conducted through the Migration Help Desk (MHD). Information related to the Help Desk can be found at <http://www.unm.fr> (en13445@unm.fr). A form for submitting questions can be downloaded from the link to the MHD website. After subject experts have agreed an answer, the answer will be communicated to the questioner. Corrected pages will be given specific issue number and issued by CEN according to CEN Rules. Interpretation sheets will be posted on the website of the MHD.

This document supersedes EN 13445-6:2014. This new edition incorporates the Amendments which have been approved previously by CEN members, and the corrected pages up to Issue 5 without any further technical change. Annex Y provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

Amendments to this new edition may be issued from time to time and then used immediately as alternatives to rules contained herein. It is intended to deliver a new Issue of EN 13445:2021 each year, starting with the precedent as Issue 1, consolidating these Amendments and including other identified corrections.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.